

## CHAPTER VII. MILLENNIUM DEVELOPMENT GOAL 7: ENSURING ENVIRONMENTAL SUSTAINABILITY

### الفصل السابع- الهدف 7 من الأهداف الإنمائية للألفية: كفاءة الاستدامة البيئية

#### Statistical highlights

1. In 2012, 84 per cent of the total population of ESCWA member States and 98 per cent of GCC countries had access to improved drinking water.
2. A 2.04 per cent decrease in access to safe drinking water for the urban population was recorded in ESCWA member States between 2000 and 2011, while a 2.6 per cent increase was recorded for rural populations.
3. In 2012, 80 per cent of the total population of ESCWA member States and 99 per cent of GCC countries had access to improved sanitation.
4. Urban access to improved sanitation increased by 2.24 per cent between 2000 and 2011 for ESCWA member States and rural access to improved sanitation increased by 17.8 per cent.

#### ملاحح إحصائية

- 1 في عام 2012، بلغت نسبة السكان الذين حصلوا على مياه الشرب المحسنة 84 في المائة في البلدان الأعضاء في الإسكوا و98 في المائة في بلدان مجلس التعاون الخليجي.
- 2 تراجع عدد سكان المدن الحاصلين على المياه الصالحة للشرب في البلدان الأعضاء في الإسكوا بنسبة 2.04 في المائة بين عامي 2000 و2011، بينما ازدادوا في المناطق الريفية بنسبة 2.6 في المائة.
- 3 في عام 2012، كان 80 في المائة من السكان في البلدان الأعضاء في الإسكوا و99 في المائة من السكان في بلدان مجلس التعاون الخليجي يحصلون على خدمات الصرف الصحي المحسنة.
- 4 ازداد عدد السكان الحاصلين على خدمات الصرف الصحي المحسنة في البلدان الأعضاء في الإسكوا بنسبة 2.24 في المائة في المناطق الحضرية، بين عامي 2000 و2011، وبنسبة 17.8 في المائة في المناطق الريفية.

## Access to safe drinking water

Goal 7 of the Millennium Development Goals sought to ensure environmental sustainability: target 9 focused on integrating the principles of sustainable development into country policies and programmes and reversing the loss of environmental resources. Indicators 26 to 28 on land area covered by forest, protected areas to maintain biological diversity, carbon dioxide emissions and consumption of ozone-depleting CFCs were addressed in the previous chapters. In this chapter, target 9 related to water, sought to halve, by 2015, the proportion of people without sustainable access to safe drinking water and basic sanitation.

While water related targets are kept under goal 6 in the new framework of the sustainable development goals that will frame the post-2015 development agenda, additional dimensions on water quality, hygiene, integrated water management, efficiency and aquatic ecosystems have been included.

Access of populations in ESCWA member States to safe drinking water reached 84 per cent in 2012, with an increase of 0.58 per cent since 2000. At a national level, however, the percentage decreased in four ESCWA member States between 2000 and 2012, namely in Jordan by 1.03 per cent; Yemen by 8.33 per cent; Palestine by 10.87 per cent; and the Sudan by 11.29 per cent (table VII.1).

Urban coverage in ESCWA member States decreased from 93 per cent in 2000 to 91 per cent in 2011. This decrease reflects the drop in access to safe drinking water in six ESCWA member States, namely Iraq, Jordan, Palestine, the Sudan, the Syrian Arab Republic and Yemen (table VII.2). In GCC countries, a 3.16 per cent increase in access was recorded between 2000 and 2011, taking into account that three GCC countries had already attained a 100 per cent rate of access.

In rural areas, access to improved drinking water in ESCWA member States increased from 73 per cent in 2000 to 75 per cent in 2011. In GCC countries, it increased from 93 per cent in 2000 to 96 per cent in 2011 (table VII.3).

## الحصول على المياه الصالحة للشرب

سعى الهدف 7 من الأهداف الإنمائية للألفية إلى كفاءة الاستدامة البيئية: فركزت الغاية 9 على إدماج مبادئ التنمية المستدامة في السياسات والبرامج القطرية وانحسار فقدان الموارد البيئية. وقد تناولت الفصول السابقة المؤشرين 26 و28 حول الأراضي التي تغطيها الغابات، والمناطق المحمية بهدف المحافظة على التنوع البيولوجي، وانبعاثات ثاني أكسيد الكربون واستهلاك الكلوروفلوروكربون والمواد المستنفدة لطبقة الأوزون. ويتناول هذا الفصل الغاية المتعلقة بتخفيض نسبة الأشخاص الذين لا يمكنهم الحصول باستمرار على مياه الشرب الآمنة وخدمات الصرف الصحي الأساسية إلى النصف بحلول عام 2015.

وقد أدرجت الغايات المتعلقة بالمياه ضمن الهدف 6 من الإطار الجديد لأهداف التنمية المستدامة المدرجة في خطة التنمية لما بعد عام 2015، إلا أنها اتخذت أبعاداً جديدة تتعلق بنوعية المياه، ونظافتها، وإدارتها بشكل متكامل، وكفاءتها، والنظم الإيكولوجية المائية.

وبلغت نسبة السكان الذين يحصلون على المياه الصالحة للشرب في البلدان الأعضاء في الإسكوا 84 في المائة في عام 2012، أي بزيادة بنسبة 0.58 في المائة منذ عام 2000. أما على المستويات الوطنية، فقد تراجعت هذه النسب في أربعة بلدان أعضاء في الإسكوا بين عامي 2000 و2012 هي: الأردن بنسبة 1.03 في المائة، وفلسطين بنسبة 10.87 في المائة، والسودان بنسبة 11.29 في المائة، واليمن بنسبة 8.33 في المائة (الجدول VII.1).

تراجعت نسبة حصول سكان المناطق الحضرية في البلدان الأعضاء في الإسكوا على المياه الصالحة للشرب من 93 في المائة في عام 2000 إلى 91 في المائة في عام 2011. ويفسر هذا التراجع ما شهده كل من العراق، الأردن، فلسطين، السودان، سوريا واليمن من تناقص الحصول على المياه الصالحة للشرب (الجدول VII.2). وسجلت في بلدان مجلس التعاون الخليجي زيادة بنسبة 3.16 في المائة بين عامي 2000 و2011، علماً أنّ ثلاثة منها كانت قد حققت بالفعل نسبة 100 في المائة من حصول السكان على المياه الصالحة للشرب.

وفي المناطق الريفية، ازدادت نسبة حصول السكان على مياه الشرب من مصادر محسنة في البلدان الأعضاء في الإسكوا من 73 في المائة في عام 2000 إلى 75 في المائة في عام 2011. وفي بلدان مجلس التعاون الخليجي، ازدادت هذه النسبة من 93 في المائة في عام 2000 إلى 96 في المائة في عام 2011 (الجدول VII.3).

## Access to sanitation

Access to sanitation remains lower than access to safe drinking water, particularly in rural areas. The percentage of the total population with access to improved sanitation in ESCWA member States increased from 74 per cent in 2000 to 80 per cent in 2012. The lowest level of access to sanitation was reported in the Sudan, at 24 per cent (table VII.4).

Access to improved sanitation in urban areas in ESCWA member States increased by 2.24 per cent between 2000 and 2011. Three GCC countries reported 100 per cent coverage (Kuwait, Qatar and Saudi Arabia), and three did not (Bahrain at 99 per cent, the United Arab Emirates at 98 per cent and Oman at 97 per cent) (table VII.5).

### Box 10. MDGs deadline and the SDGs data revolution

As the 2015 deadline for the MDGs approaches, the international community has started to work on a new, post-2015 development agenda. The report of the United Nations High Level Panel of Eminent Persons on the Post-2015 Development Agenda has called for a "revolution" to produce better, timelier, more accessible, and more disaggregated data to help eliminate poverty and achieve sustainable development. For this to happen, the Panel notes, national ownership and increased commitment of financial and human resources for the statistical system are needed along with support from the international community. New information technologies must be harnessed to improve data at the same time as investments are made in existing data infrastructure, such as the registration of births and deaths, health and education information systems, and survey systems. Open access to data and its effective use in analysis is essential.

*Source:* UNESCWA 2015. Review of country experiences and recommendations for monitoring and evaluation in the expert report for the Arab sustainable development report.

All ESCWA member States have shown improvement in providing better access to sanitation in rural areas, except the Sudan that experienced a decrease from 16 per cent in 2000 to 13 per cent in 2012 (table VII.6).

## الحصول على خدمات الصرف الصحي

لا تزال نسب الحصول على خدمات الصرف الصحي أقل من نسب الحصول على المياه الصالحة للشرب، لا سيما في المناطق الريفية. وارتفعت نسبة السكان الذين يحصلون على خدمات الصرف الصحي المحسنة في البلدان الأعضاء في الإسكوا من 74 في المائة في عام 2000 إلى 80 في المائة في عام 2012. وسجلت النسبة الأدنى في السودان حيث بلغت 24 في المائة (الجدول VII.4).

وإزداد الحصول على خدمات الصرف الصحي المحسنة في المناطق الحضرية في البلدان الأعضاء في الإسكوا بنسبة 2.24 في المائة بين عامي 2000 و2011. وسجلت ثلاثة بلدان أعضاء في مجلس التعاون الخليجي حصول 100 في المائة من السكان على هذه الخدمات (الكويت، وقطر، والمملكة العربية السعودية) في مقابل 99 في المائة للبحرين، و97 في المائة لعمان، و98 في المائة للإمارات العربية المتحدة (الجدول VII.5).

### الإطار 10- الموعد النهائي للأهداف الإنمائية للألفية وثورة البيانات في أهداف التنمية المستدامة

مع اقتراب انقضاء الموعد النهائي لتحقيق الأهداف الإنمائية للألفية، بدأ المجتمع الدولي يعمل على خطة إنمائية جديدة لما بعد عام 2015. وقد دعا فريق الشخصيات البارزة الرفيع المستوى بشأن خطة التنمية لما بعد عام 2015 إلى "ثورة" في إنتاج بيانات ذات نوعية أفضل، تكون أكثر توفراً وتفصيلاً، بهدف القضاء على الفقر وتحقيق التنمية المستدامة. ولتحقيق هذا الهدف، ينبغي أن يُكون النظام الإحصائي ذا ملكية وطنية وأن تُكرس الموارد البشرية والمالية لتعزيزه، وأن يحصل على دعم المجتمع الدولي. وينبغي أيضاً الاستفادة من تكنولوجيات المعلومات الجديدة لتحسين البيانات بالتزامن مع الاستثمار في البنى الأساسية للبيانات، كتسجيل الولادات والوفيات، ونظم المعلومات الصحية والتعليمية، ونظم المسوح. وينبغي تأمين وصول الجميع إلى البيانات، واستخدامها بشكل فعال في التحليل.

*المصدر:* UNESCWA, 2015. Review of country experiences and recommendations for monitoring and evaluation in the expert report for the Arab sustainable development report

وشهدت جميع البلدان الأعضاء في الإسكوا تحسناً في تأمين حصول السكان على خدمات الصرف الصحي في المناطق الريفية، باستثناء السودان، حيث تراجع حصول السكان على هذه الخدمات من 16 في المائة في عام 2000 إلى 13 في المائة في عام 2012 (الجدول VII.6).